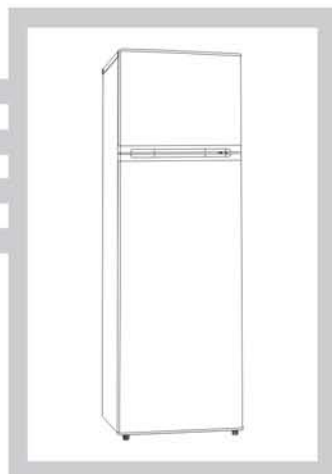


● AYA

ARD3101SA

Réfrigérateur 2 porte

2 door fridge



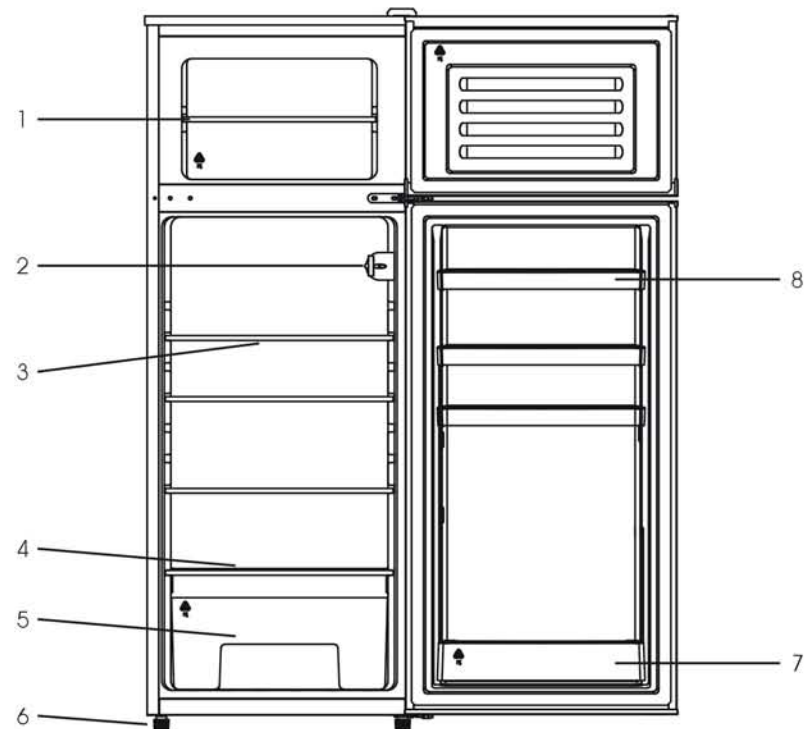
NOTICE D'UTILISATION

INSTRUCTIONS FOR USE



Réfrigérateur

Schéma de structure



- 1. Rayon de congélateur
- 2. Contrôle de température du réfrigérateur
- 3. Rayon de réfrigérateur
- 4. Rayon ed verre

- 5. Rayon de fruit et légume
- 6. Pied d'ajustement de hauteur
- 7. Casier de grande bouteille
- 8. Casier de canette
- 9. Casier d'oeuf

Note: Le design de compartiment peut se changer du a la modification du produit avec accun preavis

◇ Sécurité

Pour l'usage correct et la sécurité, veuillez lire l'instruction avant de l'utiliser.

	Ce symbole indique la possibilité de la mort ou de blessure sévère.
	Ce symbole indique la possibilité de blessure ou de dommage à la propriété.

Les symbols utilisés dans ce manuel sont indiqués dans le tableau suivant.

	Ne jamais le faire.
	Ne touchez pas.
	Ne déplacez pas.
	Suivez quand vous utilisez.
	Débranchez pendant l'entretien.
	Connectez à la terre.

Client ne doit pas changer la fiche et le câble sans autorisation. Si le fil est abîmé, il doit être changé par une personne qualifiée.

⚠ Avertissements

Il faut une prise propre pour l'appareil.

Le réseau d'électricité doit être bien connecté à la terre.



Nettoyez la fiche et la prise souvent.

Poussière et mauvaise connection peuvent causer le choc électrique.



N'enlevez pas la fiche fortement.

L'endommagement de la fiche peut causer de court-circuit et l'incendie.



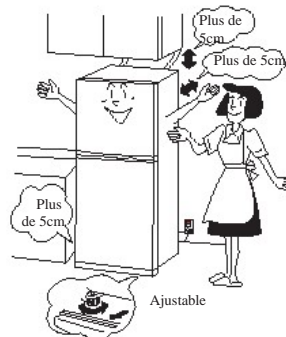
N'abîmez pas le câble d'alimentation.

Court-circuit causé par le pliage, l'extension, ou la torsion peut causer un incendie.



◇ INSTALLATION

1 Positionner correctement



Gardez assez d'espace

- Trop peu d'espace ou les objets sur ou à côté de l'appareil peuvent empêcher la génération de chaleur, et causer le gaspillage d'énergie.
- Contacte entre l'arrière d'appareil et le mur peut causer la vibration et le bruit.
- Chaleur émise par le réfrigérateur peut endommager le mur ou les autres objets s'il n'y a pas assez d'espace.

Loin de la chaleur et de l'humidité

- La chaleur ou le soleil direct affectera sévèrement le refroidissement.
- Beaucoup des problèmes sont causés par la humidité.

Positionner fermement et horizontalement

- Tournez le pied ajustable et puis fixez le réfrigérateur horizontalement (pour éviter la vibration et le bruit).

Attentions!

Une plaque de bois doit être placée d'abord si le réfrigérateur est positionné sur le tapis.

Cordon de terre

! Avertissements

La ligne de terre doit être connectée si le réfrigérateur est positionné dans une place humide comme les toilettes, la buanderie, le sous sol, etc.

Prise de terre

- Veuillez connecter la ligne de terre à la prise de terre.

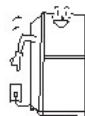
2

Enlevez la bande pour fixer le cabinet



3

Allumez l'appareil.



4

Mettez l'alimentation dans l'appareil 4-5 heures après.



L'odeur de plastique va disparaître automatiquement.

• Dans les saisons chaudes, il faut 24h pour une congélation d'aliment complète.

Vérifiez la condition de congélation le jour suivant, des aliments comme la glace doit être congelés complètement.

5

Faites attention quand vous le déménagez.

Le compresseur est dans l'appareil. L'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 45 degrés.

Ajustment de température. Souvent à la position MID

Le régulateur de température est destinée d'ajuster la température de cabinet. Le numéro sur le régulateur ne peut pas indiquer la température. Le grand numéro signifie que la température est basse est celui petit signifie que la température est haute. '0' signifie que l'arrêt. En hiver, mettez le régulateur à la position 4-7 principalement ; en été, le 4-1.

Avertissement:

1. Veuillez suivre les étapes de contrôle;

2. L'ajustement incorrect peut causer la température trop basse ou trop haute ou le gaspillage d'énergie.

Changez l'ampoule de lampe

Si vous avez besoin de remplacer l'ampoule, veuillez suivre les instructions suivantes.

1. D'abord débranchez l'appareil.

2. Remplacez l'ancienne lampe par une nouvelle.

Note: la puissance de lampe est de 10W,

L'ampoule doit être conforme au IEC

60079-15.



Avertissements

Ne tirez pas sur le câble directement.

Veuillez débrancher avant de tenir la fiche, le câble endommagé peut causer l'incendie.



Ne jamais utiliser le câble, la fiche, ou la prise abîmée.

Il peut causer le choc électrique, court - circuit, même l'incendie.



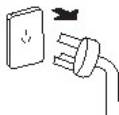
Débranchez pendant l'entretien.

Débranchez l'appareil quand vous le nettoyez.



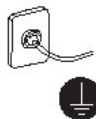
Débranchez en cas d'urgence.

L'accident(court - circuit) aura lieu s'il continue à fonctionner. Veuillez contacter les personnes de service autorisé sans retard.



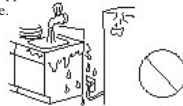
Assurez la connection correcte à la terre.

Assurez vous que l'appareil est connecté à la terre correctement.



Ne pas installer l'unité dans une place humide.

Ne pas utiliser l'appareil dans une place humide.



S'il ya l'infiltration de gaz combustible, ouvrez la fenêtre pour faire entrer l'air frais, ne débranchez pas.

Étincelle peut apparaître si la fiche est tirée, et il va résulter l'incendie ou l'explosion.



Ne pas le réparer par vous même.

Veuillez contacter les personnes de service autorisé sans retard.




 Avertissements

Enlevez le joint de la porte avant de le jeter.

Enlevez le joint de la porte à peur que les enfants ne soient pas piégés dedans.



 Attention

Veillez le mettre sur une surface plate, réglez par viser le pied.

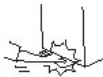
Le renversement peut causer l'accident.



Pour éviter la gelure, ne pas toucher d'aliment et de récipient avec les mains humides.



Ne mettez pas votre main sous l'appareil..



Fermez la porte avec la poignée.



Ne stockez pas trop d'aliment.

Trop de conservation d'aliment baissera l'efficacité de refroidissement.



Ne pas mettre la bouteille dans le compartiment de congélation.

Le verre peut exploser et blesser les mains quand vous stockez ou prenez d'aliment.



Recyclage de mousse, de réfrigérant, etc. selon les réglementations nationales relatives.

C'est interdit de jeter la mousse, le réfrigérant, etc.

Quand vous positionnez l'appareil, veuillez enlever de plateau de mousse.

Il faut enlever le plateau de mousse, notamment si vous utilisez le réfrigérant 600a.

 Entretien

Nettoyage



 Avertissements

Toujours débrancher avant de nettoyer.

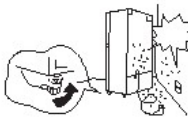


Essayez l'huile sur la surface.



L'arrière de réfrigérateur

Ajustez le pied d'ajustement et puis le déplacez. Nettoyez l'arrière et la terre.



 Attention

Ne mettez pas les mains sous l'appareil.

Inspection après le nettoyage

Avertissement

Verifiez le câble d'alimentation et la fiche.



Branchez l'appareil de nouveau au moins 10 minutes après.



◆ Dépannage

Instruction de dépannage

Les phénomènes suivants ne sont pas dysfonctionnement. Veuillez vérifier en suivant les étapes ci-dessous avant de consulter au service.

- Sans alimentation, tension anormale, disjoncter : vérifiez la fiche et le fusible

- L'appareil n'est pas efficace

Le régulateur d'ajustement de la température est en position 0.

L'espace autour de l'appareil n'est pas suffisant.

La porte est ouverte trop fréquemment.

Le réfrigérateur est exposé sous le soleil directement ou près de la source de chaleur.

Il n'y a pas d'espace entre les aliments.

Il y a les aliments chauds dans l'appareil.

Veuillez lire les instructions, gardez l'appareil loin de la source de chaleur, ne pas ouvrir la porte fréquemment. Mettez les aliments chauds dans l'appareil après qu'ils sont refroidis.

Ajustez le régulateur à la position 5-6.

- L'aliment est congelé dans le compartiment de réfrigération ;

Le régulateur de température est en position 7.

L'alimentation riche de l'eau et facile à congeler est près du mûr arrière.

Problèmes de capteur ou de contrôle.

Ajustez le régulateur à la position 3.

- Bruit

Le réfrigérateur n'est pas positionné fermement.

Le réfrigérateur est frappé par les autres objets.

Le tuyau en cuivre frappe sur le centre mécanique.

Mettez l'appareil sur une base solide et séparez les tuyaux en cuivre et d'autre objet dans le centre mécanique.

- Le compresseur ne s'arrête pas à fonctionner automatiquement.

Le stockage est trop plein.

La porte est ouverte fréquemment.

Le régulateur de température est en position 7.

L'aliment doit être conservé séparément. Ne stockez pas trop d'aliment en même temps.

Ne pas ouvrir la porte de l'appareil trop fréquemment.

- Compresseur ne fonctionne pas.

Allumez l'appareil, si le réfrigérateur ne fonctionne pendant plus de 30 secondes, débranchez l'appareil immédiatement.

Branchez l'appareil de nouveau, si le réfrigérateur ne fonctionne pas. Veuillez contacter le centre de service.

Avertissement

ATTENTION — Laissez les orifices d'appareil loin de toute obstruction.

ATTENTION — N'utilisez pas d'appareil mécanique ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

ATTENTION — N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

ATTENTION — N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments où sont sinés les aliments. L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou de personnes infirmes sans surveillance. Assurez-vous que de jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.

ATTENTION — Si vous voulez vous débarrasser de votre appareil, faites-le dans un centre de retraitement des déchets autorisés. Ne l'exposez pas à une flamme.

ATTENTION — Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le vendeur ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque.

Attention :

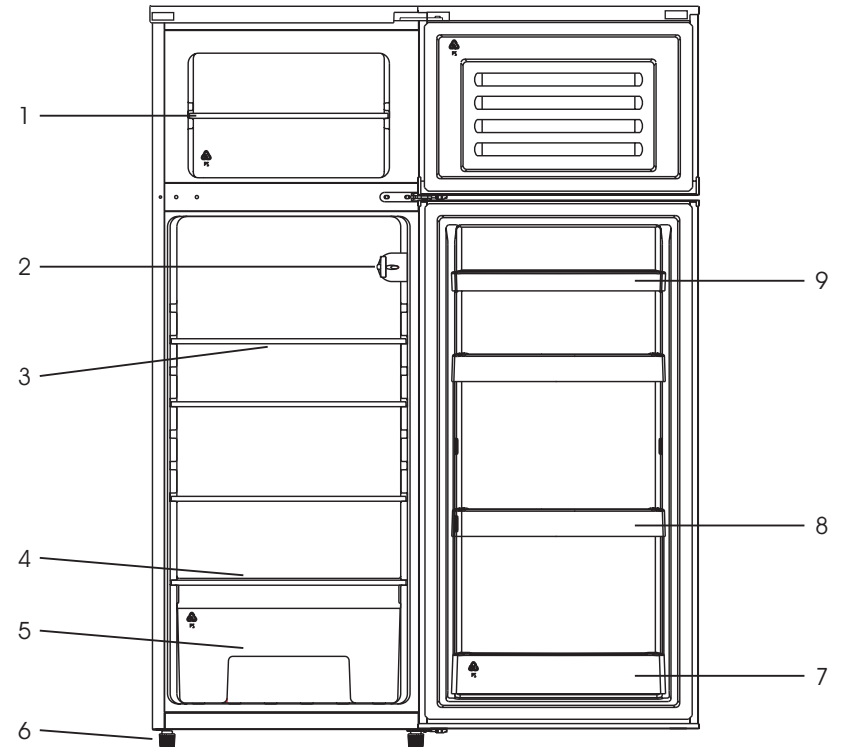


Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.

Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés.

◇ Structure Illustration



- 1.Freezer shelf
- 2.Refrigerator temperature control knob
- 3.Refrigerator shelf
- 4.Glass shelf

- 5.Fruit and vegetable case
- 6.Regulating feet(2 purchase)
- 7.Big bottle rack
- 8.Pocket rack
- 9.Egg shelves fence

Note:Compartment design may change due to produce improvement with any prior notice.

◆ Points of safety

- For proper usage and safety, please read the «Instruction» before using it.
- Please follow all items of Instruction for safety while using it.

	Cautions	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
	Attentions	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

The meaning of symbols used in this manual is shown in following table

	Never do this
	No touching
	No removing
	Must follow while using it
	Pull the plus out during maintenance
	Connected to the earth

Attentions

Customer cannot change the plug and wire without authorization. If the wire is destroyed, it should be changed by the service authorized service personnel

⚠ Cautions

Own socket for its own use

The electric power must be well connected to the earth.



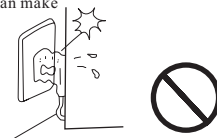
Keep the plug and socket clean

Dust and bad connection might cause electric shock.



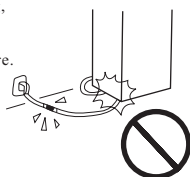
No extruding the plus strongly

Short circuit caused by damaged plug can make fire.



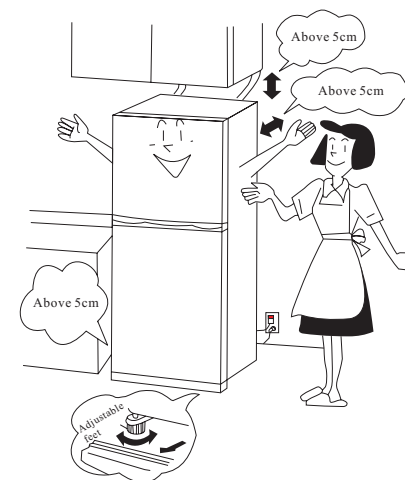
No damaging the power line

Short circuit caused by forcible bending, stretching, twisting packing, cutting the wire might make fire.



◆ INSTALLATION

1 Placing rightly



Keeping proper space

- Too small space around it, putting goods on the top or side, and pasting out on the side might prevent heat generation, resulting in unnecessary wastage of energy.
- Contacting between back and wall might cause vibration and noise. Heat radiated from the refrigerator might wear out the wall or other things of space is too small.

Avoiding heat and moisture

- Heat, sunlight shining directly would influence cooling seriously and waste the electric energy.
- Many troubles are caused by moisture.

Locating firmly and horizontally

- Rotate the adjustable feet one round (let the from feet hand in the air) and then firm the refrigerator horizontally (to avoid vibration and noise).

! Attentions

A piece of wood should be placed first if the refrigerator is located on the carpet etc.

Earth line

! Cautions

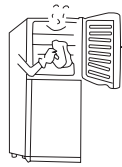
The earth line should be connected if the refrigerator is located at the moist place such as toilet, laundryroom, basement etc.

Earth terminal (triangle plug)

- Please connect one side of the earth line to the earth terminal

2

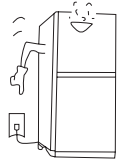
Tear down the tape firming case



Clearing with wet cloth

3

Turn on the power



4

Storing after turning on power 4~5 hours



The smell of plastic will disappear automatically a period later.

● In hot season freezing foods completely needs 24 hours. check the cooling condition in the next day .something such as ice-cream should be frozen completely.

5

Pay more attention while moving.

Screw compressors are adopted inside. Inclination angle is no more than 45 degree.

Temperature adjustment . . . Usually in MID position

Temperature knob is to be adjusted temperature of box. The number on it can not show temperature Big number show the temperature of box is low and little number show is high."0" show stop. In winter, usually place the knob at 4-7, In summer usually place the knob at 4-1.

Caution:

1. Please obey the step of control;
2. Improper adjust may lead to lower temperature, higher temperature or influence energy consumption.

Changing the light bulb

If you need to replace the lamp, please according to below instruction,

1. pull out the power plug first,
2. unscrew the old lamp, replace the new lamp,

Note: the lamp power is 10W, the bulb must be according to IEC 60079-15.

⚠ Cautions

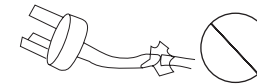
No stretching of the power line directly

Please shut the power off while handling the plug, damaged wire might make fire.



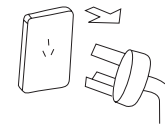
Never use damaged wire, plug, socket

It might cause electric shock, short circuit, even fire.



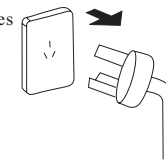
Shut off power while maintenance

Unplug the socket while cleaning.



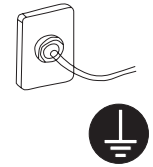
Pull our plug in emergency

Accident(short circuit) may happen if it continues to run. Please contact to the authorized service personnel without delay.



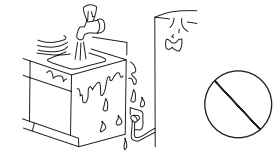
Be sure to connection to earth well

Make sure the appliance is properly earthed.



Do not install the unit in moist place

Avoid using the appliance in a damp moist place.



If inflammable gas is leaked, open the window to have fresh air, do not pull out plug

Spark may happen if the plug is pulled out which can result in fire or explosion.



Do not remove or repair it by yourself

Please contact with the authorized service center without delay.



⚠ Cautions

Remove the door gasket while discarding it

Remove the door gasket to avoid children being trapped inside.



⚠ Attention

Please locate it on even and smooth place, regulate by screwing the feet

Turning over would cause accidents.

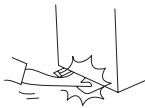


To avoid frostbite, do not touch foods and vessel in freezer with moist hands

Touching foods and vessel in the freezer with moist hands would cause frostbite.

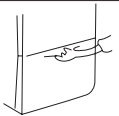


Do not stretch hand to the bottom.



Close the door with the handle

Closing the door with hands on the upside, downside or other sides might hurt the fingers.



Do not store too much foods.

Too much storing drop the cooling efficiency.



Do not put bottle into the freezer case

Glass may explode and hurt people hand while storing or extracting foods.



Recycle foam, refrigerant, etc, according to relevant national regulations.

Forbidden to throw away foam, refrigerant, etc.

When place fridges, please remove the foam tray

Especially when use refrigerant 600a, should remove the foam tray, or cause to explode.

◇ Maintenance

Cleaning procedure



⚠ Cautions

Always disconnect the power plug.

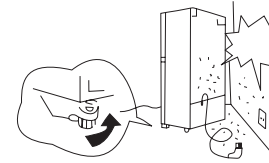


Wipe off any oil on the surfaces
soak a soft cloth in warm water or dish abluent.
wiper off all abluent.



Back of refrigerator

Adjust the regulate feet and let it hang in the air, then moving it.
Clean the dust at back and ground



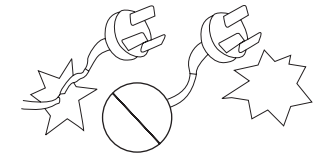
⚠ Attention

Do not stretch hands to the bottom

Inspection after cleaning

Caution

Check power line and plug
If the power line and plug damaged.
Dust on the plug.
Unusual heat of plug.
If the socket become flexible.
If the plug inserted incompletely.
If the power line and plug are damaged or Sticked dust, it would cause electric shock or fire.



Replugging in the power at least 10 minutes later.



◇ Common phenomena trouble shooting

Instruction trouble shooting

the following cases are not malfunction. please check according to below steps before asking for service

- No current; abnormal voltage; fusing; out in the plus uneffectively ,check the plug and fuse.
- Not efficient
 - The temperature adjustment knob is in the 0 position;
 - space around the refrigerator is not enough;
 - the door has been opened too frequently and too long;
 - the refrigerator is exposed to the sunlight directly or place near some heat sources;
 - there is no space between foods;
 - there are hot foods inside the case.

Please read the points of attention, keep away from the heat source, do not open the door frequently , put the hot foods in the case after it is cooled down. adjust the knob to 5 to 6 position.
- Foods frozen in the refrigerator compartment or chilled case.
 - The temperature knob is in 7 position;
 - foods containing rich water and freezed easily are near the rear wall.troubles of sensors or controls, adjust the knob to 3 position
- Noises
 - the refrigerator is not located firmly;
 - the refrigerator has been struck to other objects;
 - the copper pipe has been struck each other in the mechanical room;
 - locate the refrigerator at a firm base and separate the copper pipe from other objects in the mechanical room
- Compressor can not stop working automatically
 - store too much foods at one setting;
 - open the door frequently or too long;
 - the temperature knob is in 7 position;

Foods should be stored in separated batches, do not store too much food at one setting;
Decrease the frequency of opening the door and shorten the time of opening the door;
- Compressor cannot start
 - turning on the power, the refrigerator cannot work exceeding 30seconds.pullthe plug down at once.
 - Reinsert the plug, if the refrigerator still do not work. Please contact with service department.

WARNING:

- WARNING---keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING---do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.
- WARNING---do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.
- WARNING---do not damage the refrigerant loop.
- If the supply cord is damaged, it must be replace bu the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- WARNING----Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING----Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.